

Ladies and Gentlemen!

Congratulations on your choice! The product is made of high quality materials, using modern manufacturing technologies - based on many years of experience. The product has certificates confirming its quality and compliance with Polish and European standards.

The Guarantor ensures that the products have been designed and manufactured without any defects and that they will function reliably when properly used in accordance with the recommendations.

The Guarantor recommends that the product be checked by the buyer before installation in order to avoid additional disassembly activities and other inconveniences related to the installation of a defective product.

The Guarantor reminds you to remove the protective film before installing the product. In the case of bathtubs and shower trays, it is recommended to carry out checks, e.g. by filling the product with water to check its tightness.

#### 1. BASIC INFORMATION

The guarantor is Schedpol Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K. based in Bielsko.

Guarantor's Register Data: SCHEDPOL STEFAN SCHAEGLER SPÓŁKA KOMANDYTOWA with its registered office in Bielsko (registered office address and correspondence address: ul. Przemysłowa 2, 64-400 Bielsko); entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under KRS number 0000597206; the registry court where the company's documentation is stored: District Court Poznań - Nowe Miasto and Wilda in Poznań, 9th Commercial Division of the National Court Register; NIP: 5950000951; REGON: 003141221.

#### 2. SCOPE OF APPLICATION

This warranty is an additional benefit from the Guarantor - for all customers who purchased Products.

The warranty is valid on the territory of the Republic of Poland.

The warranty does not exclude, limit or suspend the buyer's rights under the provisions on warranty for defects in the sold item.

The obligation of the holder of the guarantee referred to in point 5 of this guarantee does not apply to the circumstances referred to in art. 580 § 1 of the Civil Code in fine.

#### 3. WARRANTY TERMS

The Guarantor guarantees the proper functioning of the Product within 24 months from the date of delivery of the Product to the buyer, unless a different period is indicated below for a given product. The warranty conditions do not apply to construction tools, which are accompanied by a separate warranty card.

The Guarantor's liability under the warranty covers only defects resulting from causes inherent in the sold Product and provided that these defects are revealed within the period specified in the Warranty Terms and Conditions.

4. A complaint based on the guarantee may be submitted, for example, at the place of purchase or by a letter sent to its address (this address is provided in the proof of the concluded sales contract).

It is recommended to provide in the description of the complaint: (1) information regarding the subject of the complaint, in particular allowing to determine the model of the Product being complained about, the place and date of its purchase as well as the circumstances and date of the defect; and (2) contact details of the complainant - this will facilitate and speed up the complaint handling by the Guarantor. The requirements set out in the previous sentence are only recommendations and do not affect the effectiveness of complaints submitted without the recommended description of the complaint.

The person entitled under the warranty should deliver the Product complained about under the warranty: to the seller from whom the warranty holder purchased the warranty product.

5. Under this warranty, the Guarantor is obliged to remove defects in the Product or to deliver a Product free from defects, if these defects are revealed within the period specified in the warranty. The choice regarding the performance of obligations under the guarantee (achieving the purpose of the guarantee) belongs to the Guarantor. If it is impossible to remove the Product's defects or deliver a defect-free Product, the warranty holder has the right to receive a replacement - a new Product of the same model / brand as the advertised one, in the currently available color version.

The guarantor is obliged to perform its obligations arising from the granted guarantee immediately, not later than within 14 days. This period should be counted from the date of delivery of the Product by the person entitled under the warranty or from the date of submitting the complaint if the circumstances indicate that the defect should be removed in the place where the Product was located at the time of revealing the defect.

In the case of delivery of the Product under complaint, after exercising the rights arising from the warranty, the Guarantor will deliver the Product to the seller with whom the complaint was submitted;

#### 6. ADDITIONAL PROVISIONS

The Guarantor's liability towards the beneficiary of the guarantee who is not a consumer, and from January 1, 2021 and for contracts concluded from that date who is not also a natural person concluding a contract directly related to its business activity, when the content of this contract shows that it does not have it is of a professional nature for this person, resulting from s in particular from the subject of its business activity, made available on the basis of the provisions on the Central Register and Information on Business Activity, regardless of its legal basis, is limited - both as part of a single claim, as well as for all claims in total - up to the amount of the price paid for the Product. The Guarantor, in relation to the beneficiary of the guarantee referred to in the previous sentence, is liable only for typical damages foreseeable at the time of concluding the contract and is not liable for lost profits. In the case of the entity referred to above, any claims under the guarantee will be considered by the court competent for the seat of the Guarantor.

Meine Damen und Herren!

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl! Das Produkt wird aus hochwertigen Materialien unter Verwendung moderner Fertigungstechnologien hergestellt - basierend auf langjähriger Erfahrung. Das Produkt verfügt über Zertifikate, die seine Qualität und die Übereinstimmung mit polnischen und europäischen Standards bestätigen.

Der Garantiegeber versichert, dass die Produkte fehlerfrei konstruiert und hergestellt wurden und bei bestimmungsgemäßem Gebrauch zuverlässig funktionieren.

Der Garantiegeber empfiehlt, das Produkt vor der Installation vom Käufer zu überprüfen, um zusätzliche Demontearbeiten und andere Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit der Installation eines defekten Produkts zu vermeiden.

Der Garantiegeber erinnert Sie daran, die Schutzfolie vor der Installation des Produkts zu entfernen. Bei Bade- und Duschwannen empfiehlt es sich, Kontrollen durchzuführen, z.B. indem das Produkt mit Wasser gefüllt wird, um seine Dichtigkeit zu prüfen.

#### 1. GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Garantiegeber ist Schedpol Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K. mit Sitz in Bielitz.

Daten des Bürgerregisters: SCHEDPOL STEFAN SCHAEGLER SPÓŁKA KOMANDYTOWA mit Sitz in Bielsko (Sitz und Korrespondenzadresse: ul. Przemysłowa 2, 64-400 Bielsko); eingetragen im Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters unter der KRS-Nummer 0000597206; das Registergericht, bei dem die Unterlagen der Gesellschaft aufbewahrt werden: Bezirksgericht Poznań - Nowe Miasto und Wilda in Poznań, 9. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters; NIP: 5950000951; REGON: 003141221.

#### 2. ANWENDUNGSBEREICH

Diese Garantie ist ein zusätzlicher Vorteil des Garantiegebers – für alle Kunden, die Produkte gekauft haben.

Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Republik Polen.

Die Gewährleistung schließt, begrenzt oder suspendiert die Rechte des Käufers aus den Gewährleistungsbestimmungen für Mängel der verkauften Sache nicht.

Die Verpflichtung des Garantieinhabers gemäß Punkt 5 dieser Garantie gilt nicht für die in Art. 580 § 1 BGB a.

#### 3. GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Garantiegeber garantiert das ordnungsgemäße Funktionieren des Produkts innerhalb von 24 Monaten ab dem Datum der Lieferung des Produkts an den Käufer, sofern nachstehend für ein bestimmtes Produkt kein anderer Zeitraum angegeben ist. Die Garantiebedingungen gelten nicht für Baugeräte, denen eine separate Garantiekarte beiliegt.

Die Haftung des Garantiegebers im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem verkauften Produkt eigen sind, und vorausgesetzt, dass diese Mängel innerhalb der in den Garantiebedingungen festgelegten Frist festgestellt werden.

4. Eine Reklamation aufgrund der Garantie kann beispielsweise am Ort des Kaufs oder per Brief an seine Adresse (diese Adresse ist im Nachweis des abgeschlossenen Kaufvertrags angegeben) eingereicht werden.

Es wird empfohlen, in der Beschreibung der Reklamation Folgendes anzugeben: (1) Informationen zum Gegenstand der Reklamation, insbesondere um das Modell des reklamierten Produkts, den Ort und das Datum des Kaufs sowie die Umstände und die Umstände zu bestimmen Datum des Mangels; und (2) Kontaktdaten des Beschwerdeführers – dies erleichtert und beschleunigt die Beschwerdebearbeitung durch den Garantien. Die im vorstehenden Satz genannten Anforderungen sind nur Empfehlungen und berühren nicht die Wirksamkeit von Beschwerden, die ohne die empfohlene Beschreibung der Beschwerde eingereicht werden.

Die im Rahmen der Garantie berechtigte Person sollte das im Rahmen der Garantie beanstandete Produkt liefern: an den Verkäufer, bei dem der Garantiennehmer das Garantieprodukt gekauft hat.

5. Im Rahmen dieser Garantie ist der Garantiegeber verpflichtet, Mängel am Produkt zu beseitigen oder ein mangelfreies Produkt zu liefern, wenn diese Mängel innerhalb der in der Garantie angegebenen Frist festgestellt werden. Die Wahl bezüglich der Erfüllung der Verpflichtungen aus der Garantie (Erreichen des Garantiezwecks) liegt beim Garantiegeber. Wenn es unmöglich ist, die Mängel des Produkts zu beseitigen oder ein mangelfreies Produkt zu liefern, hat der Garantiennehmer Anspruch auf Ersatz – ein neues Produkt des gleichen Modells / der gleichen Marke wie das beworbene Produkt in der aktuell verfügbaren Farbversion.

Der Garantiegeber ist verpflichtet, seine Verpflichtungen aus der gewährten Garantie unverzüglich, spätestens innerhalb von 14 Tagen, zu erfüllen. Diese Frist sollte ab dem Datum der Lieferung des Produkts durch den Garantieberechtigten oder ab dem Datum der Einreichung der Reklamation gerechnet werden, wenn die Umstände darauf hindeuten, dass der Mangel an dem Ort behoben werden sollte, an dem sich das Produkt zum Zeitpunkt der Reklamation befand den Defekt aufdecken.

Im Falle der Lieferung des reklamierten Produkts wird der Garantiegeber das Produkt nach Ausübung der Rechte aus der Garantie an den Verkäufer liefern, bei dem die Reklamation eingereicht wurde;

#### 6. ZUSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN

Die Haftung des Garantiegebers gegenüber dem Garantieberechtigten, der kein Verbraucher ist, und ab dem 1. Januar 2021 und für ab diesem Datum geschlossene Verträge, die keine natürliche Person sind, die einen Vertrag abschließt, der in direktem Zusammenhang mit ihrer gewerblichen Tätigkeit steht, wenn der Inhalt dieser Vertrag zeigt, dass er für diese Person keinen beruflichen Charakter hat, resultierend aus sinsbesondere aus dem Gegenstand seiner Geschäftstätigkeit, die aufgrund der Bestimmungen über die Zentrale Melde- und Auskunftsstelle zur Geschäftstätigkeit zugänglich gemacht werden, unabhängig von ihrer Rechtsgrundlage, beschränkt ist - sowohl im Rahmen einer Einzelforderung, als auch für alle Forderungen insgesamt - bis zur Höhe des für das Produkt gezahlten Preises. Der Garantiegeber haftet gegenüber dem Garantieberechtigten gemäß vorstehendem Satz nur für den bei Vertragsschluss vorhersehbaren typischen Schaden und nicht für entgangenen Gewinn. Im Fall des oben genannten Rechtsträgers werden alle Ansprüche aus der Garantie von dem für den Sitz des Garantiegebers zuständigen

Szanowni Państwo!

Gratulujemy dokonanego wyboru! Produkt wykonany jest z wysokiej jakości materiałów, przy zastosowaniu nowoczesnych technologii wytwarzania - opartych na wieloletnim doświadczeniu. Produkt posiada certyfikaty potwierdzające jakość i zgodność z normami polskimi oraz europejskimi.

Gwarant zapewnia, że produkty zostały skonstruowane i wyprodukowane bez żadnych wad oraz, że przy prawidłowym użytkowaniu zgodnym z zaleceniami będą funkcjonowały niezawodnie.

Gwarant zaleca, aby przed montażem produkt został sprawdzony przez kupującego, celem uniknięcia dodatkowych czynności demontażowych i innych niedogodności związanych z zamontowaniem wadliwego produktu.

Gwarant przypomina, aby przed montażem produktu usunąć folię zabezpieczającą produkt. W przypadku wanny i brodzika, zaleca się aby czynności sprawdzające przeprowadzić np. poprzez napełnienie produktu wodą, celem sprawdzenia jego szczelności.

#### 1. INFORMACJE PODSTAWOWE

Gwarantem jest spółka Schedpol Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K. z siedzibą w Bielsku.

Dane Rejestrowe Gwaranta: SCHEDPOL STEFAN SCHAEGLER SPÓŁKA KOMANDYTOWA z siedzibą w Bielsku (adres siedziby i adres do korespondencji: ul. Przemysłowa 2, 64-400 Bielsko); wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000597206; sąd rejestrowy, w którym przechowywana jest dokumentacja spółki: Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; NIP: 5950000951; REGON: 003141221.

#### 2. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Niniejsza gwarancja stanowi ze strony Gwaranta dodatkowe świadczenie - dla wszystkich Klientów, którzy nabyli Produkty.

Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Obowiązek uprawnionego z gwarancji, o którym mowa w pkt. 5 niniejszej gwarancji nie ma zastosowania w przypadku okoliczności, o których mowa w art. 580 § 1 kodeksu cywilnego in fine.

#### 3. WARUNKI GWARANCJI

Gwarant gwarantuje prawidłowe działanie Produktu w terminie 24 miesięcy od daty wydania Produktu kupującemu, chyba że dla danego produktu wskazano poniżej inny termin. Warunki gwarancji nie dotyczą narzędzi budowlanych, do których dołączana jest osobna karta gwarancyjna.

#### 4. SZCZEGÓLNE TERMINY GWARANCYJNE

4.1 Urządzenie sanitarne: **Brodziki kompozytowe/wypełnione konstrukcyjnie** (o wysokości do 6,5cm) oraz **Wanny z termoizolacją:**

- oznaczenie technologiczne: **Stablsound Plus®**  
- 5 lat na zachowanie i stałość barwy płyty akrylowej  
- 15 lat na wytrzymałość wyrobu na nacisk zgodny z normą PN-EN 14527+A1:2012 w przypadku korzystania z produktu zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji użytkowania

4.2 Urządzenie sanitarne: **Brodziki zintegrowane z nośnikiem EPS** (o wysokości od 9 do 41cm):

- oznaczenie technologiczne: **Stablsound Plus®**  
- 5 lat na zachowanie i stałość barwy płyty akrylowej  
- 10 lat na wytrzymałość wyrobu na nacisk zgodny z normą PN-EN 14527+A1:2012 w przypadku korzystania z produktu zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji użytkowania

4.3 Urządzenie sanitarne: **Brodziki oraz Wanny wzmocnione laminatem**, z metalowym stelażem/stopą:

- oznaczenie technologiczne: Standard Plus  
- 5 lat na zachowanie i stałość barwy płyty akrylowej

4.4 **Nośniki EPS** do wanien i brodzików:

- oznaczenie technologiczne: **Stablsound Plus®**  
- 31 lat na trwałość (Gwarant zapewnia, że materiał EPS nie zanika w czasie, podczas eksploatacji do 80 st. C oraz bez narażania na działanie promieniowania UV)

4.5 **Obudowy uniwersalne** do wanien i brodzików:

- oznaczenie technologiczne: **Standard Plus**  
- 5 lat na trwałość (Gwarant zapewnia, że materiał EPS nie zanika w czasie, podczas eksploatacji do 80 st. C oraz bez narażania na działanie promieniowania UV)

4.6 **Odpływy liniowe** ("na nogach"):

- oznaczenie technologiczne: **Standard Plus**  
- 5 lat na wytrzymałość wyrobu na nacisk zgodny z normą PN-EN 1253-1:2015-03 w przypadku korzystania z produktu zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji użytkowania

4.7 **Brodziki podpłytkowe** (inaczej: Odpływ liniowy na uszczelnionej płycie spadkowej):

- oznaczenie technologiczne: **Stablsound Plus®**  
- 10 lat na wytrzymałość wyrobu na nacisk zgodny z normą PN-EN 14527+A1:2012 w przypadku korzystania z produktu zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji użytkowania przy zastosowaniu minimalnej wielkości płytek 10x10 cm

4.8 Dekoracyjne **Ścianki prysznicowe:**

- oznaczenie technologiczne: **Stablsound Plus®**  
- 5 lat na zachowanie i stałość barwy płyty akrylowej

4.9 **Umywalki** z termoizolacją:

- oznaczenie technologiczne: **Stablsound Plus®**  
- 5 lat na zachowanie i stałość barwy płyty akrylowej

Wyroby pochodzące z wyprzedaży magazynowej (posiadające opis/oznaczenie w kodzie produktu: ...Wyp.Mag.KS.1) - okres gwarancyjny liczony od daty zakupu dla wszystkich wyrobów, niezależnie od technologii wytworzenia wynosi 24 miesiące

Odpowiedzialność Gwaranta z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym Produkcie oraz pod warunkiem, że wady te ujawnią się w terminie określonym w Warunkach Gwarancji.

5. Reklamacja na podstawie udzielonej gwarancji może być złożona na przykład w miejscu jego zakupu bądź poprzez pismo przesłane na jego adres (adres ten jest podany w dowodzie zawartej umowy sprzedaży).

Zaleca się podanie w opisie reklamacji: (1) informacji dotyczących przedmiotu reklamacji, w szczególności pozwalających ustalić model reklamowanego Produktu, miejsce i datę jego zakupu oraz okoliczności i datę powstania wady; oraz (2) danych kontaktowych składającego reklamację – ułatwi to i przyspieszy rozpatrzenie reklamacji przez Gwaranta. Wymogi podane w zdaniu poprzednim mają formę jedynie zalecenia i nie wpływa na skuteczność reklamacji złożonych z pominięciem zalecanego opisu reklamacji.

Uprawniony z gwarancji powinien dostarczyć reklamowany na podstawie gwarancji Produkt: do sprzedawcy, u którego uprawniony z gwarancji zakupił Produkt objęty gwarancją.

6. Na podstawie niniejszej gwarancji Gwarant jest obowiązany do usunięcia wad Produktu albo do dostarczenia Produktu wolnego od wad, jeżeli wady te ujawnią się w ciągu terminu określonego w gwarancji. Wybór w odniesieniu do wykonania zobowiązań wynikających z gwarancji (osiągnięcia celu gwarancji) należy do Gwaranta. W przypadku jeżeli usunięcie wad Produktu albo dostarczenie Produktu wolnego od wad jest niemożliwe, to uprawnionemu z gwarancji przysługuje prawo otrzymania zamiennika - nowego Produktu z tego samego modelu / marki, co reklamowany, w aktualnie dostępnej wersji kolorystycznej.

Gwarant obowiązany jest wykonać swoje obowiązki wynikające z udzielonej gwarancji niezwłocznie, nie później niż w terminie 14 dni. Termin ten należy liczyć od dnia dostarczenia Produktu przez uprawnionego z tytułu gwarancji albo od dnia złożenia reklamacji w przypadku, gdy z okoliczności wynika, iż wada powinna być usunięta w miejscu, w którym Produkt znajdował się w chwili ujawnienia wady.

W przypadku dostarczenia reklamowanego Produktu, po wykonaniu uprawnień wynikających z gwarancji Gwarant dostarczy Produkt do sprzedawcy, u którego złożono reklamację;

#### 7. POSTANOWIENIA DODATKOWE

Odpowiedzialność Gwaranta w stosunku do uprawnionego z gwarancji nie będącego konsumentem, a od dnia 1 stycznia 2021 r. i dla umów zawartych od tego dnia niebędącego także osobą fizyczną zawierającą umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie posiada ona dla tej osoby charakteru zawodowego, wynikającego w szczególności z przedmiotu wykonywanej przez nią działalności gospodarczej, udostępnionego na podstawie przepisów o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, bez względu na jej podstawę prawną, jest ograniczona - zarówno w ramach pojedynczego roszczenia, jak również za wszelkie roszczenia w sumie - do wysokości zapłaconej ceny za Produkt. Gwarant w stosunku do uprawnionego z gwarancji, o którym mowa w zdaniu poprzednim, ponosi odpowiedzialność tylko za typowe szkody przewidywalne w momencie zawarcia umowy i nie ponosi odpowiedzialności z tytułu utraconych korzyści. W przypadku podmiotu, o którym mowa powyżej, wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji będą rozpatrywane przez sąd właściwy miejscowo ze względu na siedzibę Gwaranta.

## Záruční list

## CZ

<span></span>
<b>Vážení!</b>
<span></span>

Gratulujeme k výberu! Výrobek je vyroben z vysoce kvalitních materiálů, za použití moderních výrobních technologií - na základě dlouholetých zkušeností. Výrobek má certifikáty potvrzující jeho kvalitu a shodu s polskými a evropskými normami.

Garant zajišťuje, že produkty byly navrženy a vyrobeny bez jakýchkoliv závad a že budou spolehlivě fungovat při správném používání v souladu s doporučenímí.

Garant doporučuje kupujícímu výrobek před montáží zkontrolovat, aby se předešlo dodatečným demontážním činnostem a jiným nepříjemnostem souvisejícím s montáží vadného výrobku.

Garant vám připomene, abyste před instalací produktu odstranili ochrannou fólii. U van a sprchových van se doporučuje provádět kontroly, např. napuštěním výrobku vodou pro kontrolu těsnosti.

### 1. ZÁKLADNÍ INFORMACE

Garantem je Schedpol Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K. se sídlem v Bielsku.

Údaje v registru ručitelů: SCHEDPOL STEFAN SCHAEGLER SPÓŁKA KOMANDYTOWA se sídlem v Bielsku (adresa sídla a korespondenční adresa: ul. Przemysłowa 2, 64-400 Bielsko); zapsaná v rejstříku podnikatelů Národního soudního rejstříku pod číslem KRS 0000597206; rejstříkový soud, kde je uložena dokumentace společnosti: Okresní soud Poznaň – Nowe Miasto a Wilda v Poznani, 9. obchodní oddělení Národního soudního rejstříku; NIP: 5950000951; REGON: 003141221.

### 2. ROZSAH PŮSOBNOSTI

Tato záruka je další výhodou od Ručitele – pro všechny zákazníky, kteří si zakoupili Produkty.

Záruka platí na území Polské republiky.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího podle ustanovení o záruce za vady prodávané věci.

Povinnost držitele záruky uvedená v písm 5 této záruky se nevztahuje na okolnosti uvedené v čl. 580 § 1 občanského zákoníku in fine.

### 3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Garant garantuje řádné fungování Produktu do 24 měsíců ode dne dodání Produktu kupujícímu, pokud není níže u daného produktu uvedena jiná lhůta. Záruční podmínky se nevztahují na stavební nářadí, ke kterému je přiložen samostatný záruční list.

Odpovědnost Ručitele ze záruky se vztahuje pouze na vady vzniklé z příčin vlastní prodávánému Produktu a za předpokladu, že se tyto vady projeví ve lhůtě uvedené v Záručních podmínkách.

4. Reklamaci na základě záruky lze uplatnit např. v místě nákupu nebo dopisem na jeho adresu (tato adresa je uvedena v dokladu o uzavřené kupní smlouvě).

V popisu reklamace se doporučuje uvést: (1) údaje o předmětu reklamace, zejména umožňující určit model reklamovaného Produktu, místo a datum jeho zakoupení, jakož i okolnosti a datum závady; a (2) kontaktní údaje stěžovatele - usnadní a urychlí vyřízení reklamace ze strany Garanta. Požadavky uvedené v předchozí větě jsou pouze doporučením a nemají vliv na účinnost reklamaci podaných bez doporučeného popisu reklamace.

Osoba oprávněná ze záruky by měla dodat výrobek reklamovaný v rámci záruky: prodávajícímu, u kterého držitel záruky záruční výrobek zakoupil.

5. V rámci této záruky je Garant povinen odstranit vady Výrobku nebo dodat Výrobek bez vad, pokud se tyto vady projeví ve lhůtě stanovené v záruce. Volba ohledně plnění závazků ze záruky (dosažení účelu záruky) náleží Ručiteli. Není-li možné vady Produktu odstranit nebo dodat bezvadný Produkt, má držitel záruky právo na výměnu – nový Produkt stejného modelu / značky jako je inzerovaný, v aktuálně dostupném barevném provedení.

Ručitel je povinen své povinnosti vyplývající z poskytnuté záruky splnit neprodleně, nejpozději do 14 dnů. Tato lhůta by se měla počítat ode dne dodání Výrobku osobou oprávněnou ze záruky nebo ode dne uplatnění reklamace, pokud okolnosti naznačují, že by měla být vada odstraněna v místě, kde se Výrobek v době dodání nacházel. odhalení defektu.

V případě dodání reklamovaného Produktu, po uplatnění práv vyplývajících ze záruky, doručí Garant Produkt prodejci, u kterého byla reklamace uplatněna;

### 6. DODATEČNÁ USTANOVENÍ

Odpovědnost Ručitele vůči příjemci záruky, který není spotřebitel, a od 1. 1. 2021 a u smluv uzavřených od tohoto data, který zároveň není fyzickou osobou uzavírající smlouvu přímo související s jeho podnikatelskou činností, když obsah tohoto ze smlouvy vyplývá, že ji nemá, je pro tuto osobu odborné povahy, vyplývající z ustzejména z předmětu své podnikatelské činnosti, zpřístupněné na základě ustanovení o Centrální evidenci a informacích o podnikatelské činnosti, bez ohledu na její právní základ, je omezena - a to jak v rámci jedné pohledávky, tak i pro všechny reklamace celkem - až do výše ceny zaplacené za Produkt. Ručitel ve vztahu k osobě oprávněné ze záruky uvedené v předchozí větě odpovídá pouze za typické škody předvídatelné v době uzavření smlouvy a neodpovídá za uslý zisk. V případě výše uvedeného subjektu budou veškeré nároky ze záruky posuzovány soudem příslušným podle sídla Ručitele.

## Záručný list

## SK

### Dámy a páni!

Gratulujeme k výberu! Výrobok je vyrobený z vysoko kvalitných materiálov, s použitím moderných výrobných technológií - na základe dlhoročných skúseností. Výrobok má certifikáty potvrdzujúce jeho kvalitu a súlad s poľskými a európskymi normami.

Garant zabezpečuje, že produkty boli navrhnuté a vyrobené bez akýchkoľvek chýb a že budú spoľahlivo fungovať pri správnom používaní v súlade s odporúčaniami.

Garant odporúča, aby si výrobok pred montážou skontroloval kupujúci, aby sa predišlo dodatočným demontážnym činnostiam a iným nepríjemnostiam súvisiacim s montážou chybného výrobku.

Garant vám pripomenie, aby ste pred inštaláciou produktu odstránili ochrannú fóliu. V prípade vaní a sprchových vaničiek sa odporúča vykonať kontroly, napríklad napustením výrobku vodou na kontrolu tesnoty.

### 1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Garantom je Schedpol Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K. so sídlom v Bielsku.

Údaje v registri garantov: SCHEDPOL STEFAN SCHAEGLER SPÓŁKA KOMANDYTOWA so sídlom v Bielsku (adresa sídla a korešpondenčná adresa: ul. Przemysłowa 2, 64-400 Bielsko); zapísaná v Registri podnikateľov Národného súdneho registra pod číslom KRS 0000597206; registrový súd, kde je uložená dokumentácia spoločnosti: Okresný súd Poznaň – Nowe Miasto a Wilda v Poznani, 9. obchodná divízia Národného súdneho registra; NIP: 5950000951; REGON: 003141221.

### 2. ROZSAH PŮSOBNOSTI

Táto záruka je ďalšiou výhodou od Ručiteľa – pre všetkých zákazníkov, ktorí si zakúpili Produkty.

Záruka platí na území Poľskej republiky.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho podľa ustanovení o záruke za vady predanej veci.

Povinnosť držiteľa záruky uvedená v písm 5 tejto záruky sa nevztahuje na okolnosti uvedené v čl. 580 § 1 Občianskeho zákonníka in fine.

### 3. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Garant garantuje riadne fungovanie Produktu do 24 mesiacov odo dňa dodania Produktu kupujúcemu, pokiaľ nie je nižšie pri danom produkte uvedené iná lehota. Záručné podmienky sa nevztahujú na stavebné náradie, ku ktorému je priložený samostatný záručný list.

Zodpovednosť Ručiteľa v rámci záruky sa vzťahuje len na vady, ktoré vznikli z príčin súvisiacich s predaným Produktom a za predpokladu, že sa tieto vady prejavia v lehote uvedenej v Záručných podmienkach.

4. Reklamáciu na základe záruky je možné uplatniť napríklad v mieste nákupu alebo listom zaslaným na jeho adresu (táto adresa je uvedená v doklade o uzatvorenej kúpnej zmluve).

V popise reklamácie sa odporúča uviesť: (1) údaje týkajúce sa predmetu reklamácie, najmä umožňujúce určiť model reklamovaného Produktu, miesto a dátum jeho zakúpenia, ako aj okolnosti a dátum závady; a (2) kontaktné údaje sťažovateľa – tým sa uľahčí a urychlí vybavenie reklamácie Garantom. Požiadavky uvedené v predchádzajúcej vete sú len odporúčaniami a nemajú vplyv na účinnosť reklamácií podaných bez odporúčaného popisu reklamácie.

Osoba oprávnená v rámci záruky by mala dodať Produkt reklamovaný v rámci záruky: predávajúcemu, u ktorého držiteľ záruky záručný výrobok zakúpil.

5. V rámci tejto záruky je Garant povinný odstrániť vady Produktu alebo dodať Produkt bez vád, ak sa tieto vady prejavia v lehote uvedenej v záruke. Voľba týkajúca sa plnenia záväzkov zo záruky (dosiahnutie účelu záruky) patrí Ručiteľovi. Ak nie je možné odstrániť vady Tovar u alebo dodať Tovar bez vád, má držiteľ záruky právo na výmenu - nový Tovar rovnakého modelu / značky ako je inzerovaný, v aktuálne dostupnom farebnom prevedení.

Ručiteľ je povinný svoje povinnosti vyplývajúce z poskytnutej záruky splniť bezodkladne, najneskôr do 14 dní. Táto lehota by sa mala počítat' odo dňa doručenia Produktu osobou oprávnenou zo záruky alebo odo dňa uplatnenia reklamácie, ak okolnosti nasvedčujú tomu, že vada by mala byť odstránená v mieste, kde sa Produkt nachádzal v čase odhalenie defektu.

V prípade dodania reklamovaného Produktu, po uplatnení práv vyplývajúcich zo záruky, doručí Garant Produkt predávajúcemu, u ktorého bola reklamácia uplatnená;

### 6. DODATOČNÉ USTANOVENIA

Zodpovednosť Ručiteľa voči oprávnenej osobe zo záruky, ktorá nie je spotrebiteľom a od 1. januára 2021 a za zmluvy uzatvorené od tohto dátumu nie je zároveň fyzickou osobou uzatvárajúcou zmluvu priamo súvisiacu s jej podnikateľskou činnosťou, keď obsahom tohto zmluvy vyplýva, že ju nemá, je pre túto osobu odborného charakteru, vyplývajúca z usťnajmá z predmetu svojej podnikateľskej činnosti, sprístupňovaného na základe ustanovení o Centrálnej evidencii a informáciách o podnikateľskej činnosti, bez ohľadu na jej právny základ, je obmedzená - a to tak v rámci jednej pohľadávky, ako aj pre všetkých reklamácie celkom - do výšky ceny zaplatenej za Produkt. Ručiteľ vo vztahu k osobe oprávnenej zo záruky uvedenej v predchádzajúcej vete zodpovedá len za typické škody predvídateľné v čase uzavretia zmluvy a nezodpovedá za uslý zisk. V prípade vyššie uvedeného subjektu budú akékoľvek nároky vyplývajúce zo záruky posudzovať súd príslušný podľa sídla Ručiteľa.

# Гарантийный талон

# RU

<span></span>
<b>Дамы и господа!</b>
<span></span>

Поздравляем с выбором! Изделие изготовлено из высококачественных материалов, с применением современных технологий производства – на основе многолетнего опыта. Продукт имеет сертификаты, подтверждающие его качество и соответствие польским и европейским стандартам.

Гарант гарантирует, что продукты были спроектированы и изготовлены без каких-либо дефектов и что они будут надежно функционировать при правильном использовании в соответствии с рекомендациями.

Гарант рекомендует, чтобы товар был проверен покупателем перед установкой во избежание дополнительных демонтажных работ и других неудобств, связанных с установкой бракованного товара.

Гарант напоминает о необходимости снять защитную пленку перед установкой изделия. В случае ванн и душевых поддонов рекомендуется проводить проверки, например, наполняя изделие водой, чтобы проверить его герметичность.

### 1. ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Поручителем является Schedpol Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K. в Бельско.

Регистрационные данные поручителя: SCHEDPOL STEFAN SCHAEGLER SPÓŁKA KOMANDYTOWA с местонахождением в Бельско (юридический адрес и адрес для переписки: ул. Пшемыслова 2, 64-400 Бельско); внесен в Реестр предпринимателей Национального судебного реестра под номером KRS 0000597206; регистрационный суд, в котором хранится документация компании: Окружной суд Познани - Нове Място и Вильда в Познани, 9-й Хозяйственный отдел Национального судебного реестра; ИНН: 5950000951; РЕГОН: 003141221.

### 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данная гарантия является дополнительным преимуществом от Гаранта - для всех клиентов, купивших Продукты.

Гарантия действует на территории Республики Польша.

Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права покупателя в соответствии с положениями о гарантии на дефекты проданного товара.

Обязанность держателя гарантии, указанная в пункте 5 настоящей гарантии не распространяется на обстоятельства, указанные в ст. 580 § 1 ГК в штрафе.

### 3. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарант гарантирует надлежащее функционирование Товара в течение 24 месяцев с момента доставки Товара покупателю, если ниже для данного Товара не указан иной срок. Гарантийные условия не распространяются на строительные инструменты, к которым прилагается отдельный гарантийный талон.

Ответственность Гаранта по гарантии распространяется только на дефекты, возникшие по причинам, присущим проданному Продукту, и при условии выявления этих дефектов в срок, указанный в Условиях гарантии.

4. Претензия по гарантии может быть подана, например, по месту покупки или письмом, отправленным на его адрес (этот адрес указан в доказательстве заключенного договора купли-продажи).

В описании рекамации рекомендуется указать: (1) информацию о предмете рекламации, в частности, позволяющую определить модель рекламируемого Товара, место и дату его приобретения, а также обстоятельства и дата дефекта; и (2) контактные данные заявителя - это облегчит и ускорит рассмотрение жалобы Гарантом. Требования, изложенные в предыдущем предложении, являются только рекомендациями и не влияют на эффективность жалоб, поданных без рекомендуемого описания жалобы.

Лицо, имеющее право по гарантии, должно доставить Продукт, на который распространяется рекламация: продавцу, у которого владелец гарантии приобрел гарантийный товар.

5. По настоящей гарантии Гарант обязуется устранить дефекты Товара или поставить Товар без дефектов, если эти дефекты будут выявлены в течение срока, указанного в гарантии. Выбор относительно исполнения обязательств по гарантии (достижения цели гарантии) принадлежит Гаранту. В случае невозможности устранения дефектов Товара или поставки Товара без дефектов, владелец гарантии имеет право на получение замены - нового Товара той же модели/марки, что и рекламируемый, в доступном на данный момент цветом исполнения.

Гарант обязан исполнить свои обязательства, вытекающие из предоставленной гарантии, незамедлительно, не позднее чем в течение 14 дней. Этот срок следует отсчитывать с даты поставки Товара лицом, имеющим на это право по гарантии, или со дня подачи рекламации, если обстоятельства указывают на то, что дефект должен быть устранен в том месте, где Товар находился в момент выявления дефекта.

В случае поставки Товара по рекламации, после осуществления прав, вытекающих из гарантии, Гарант передает Товар продавцу, с которым подана рекламация;

### 6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ответственность Гаранта перед бенефициаром гарантии, не являющимся потребителем, а с 1 января 2021 г. и по договорам, заключенным с этой даты, не являющимся также физическим лицом, заключающим договор, непосредственно связанный с его предпринимательской деятельностью, если содержание настоящего договора свидетельствует о том, что он не имеет для этого лица профессионального характера, вытекающего изв частности от субъекта его предпринимательской деятельности, предоставляемой на основании положений о Центральной регистрации и информации о предпринимательской деятельности, независимо от ее правового основания, ограничена - как в составе одного иска, так и по всем претензии в сумме - до суммы уплаченной за Товар цены. Гарант в отношении лица, имеющего право по гарантии, упомянутой в предыдущем предложении, несет ответственность только за типичные убытки, предвидимые на момент заключения договора, и не несет ответственности за упущенную выгоду. В случае организации, упомянутой выше, любые претензии по гарантии будут рассматриваться судом, компетентным по месту нахождения Гаранта.